

Dossier de premsa



Exposició

***Què en sap, la història, de
mossegar-se les ungles? –
Francesc Torres / Troquel –
Santiago Ydáñez***

31 octubre 2017 – 14 gener 2018

Arts Santa Mònica

Nivell 2



ÍNDEX

1. FITXA DE L'EXPOSICIÓ	3
2. ELS ARTISTES: FRANCESC TORRES I SANTIAGO YDÁÑEZ	5
3. ACTIVITATS RELACIONADES AMB L'EXPOSICIÓ	8
4. CRÈDITS	9

1. FITXA DE L'EXPOSICIÓ

Què en sap, la història, de mossegar-se les ungles? – Francesc Torres / Troquel – Santiago Ydáñez

31 octubre 2017 – 14 gener 2018

Nivell 2



Aquesta exposició planteja un diàleg entre dos artistes de generacions ben diferenciades i dues obres amb tècniques totalment distintes. D'una banda, Francesc Torres presenta una videoinstal·lació que parteix d'un material fílmic i fotogràfic inèdit de la biblioteca de la Universitat de Nova York procedent de la donació de Harry Randall, fotògraf i càmera de la Brigada Lincoln, la unitat de voluntaris americans que va viatjar a Espanya per defensar la República durant la Guerra Civil espanyola.

El material es va filmar durant els anys 1937 i 1938, cobreix diversos fronts de guerra —Zona Centre (Guadalajara), Terol i l'Ebre—, i hi apareixen personatges rellevants, com Ernest Hemingway, la periodista Martha Gellhorn i Vladimir Copic, comandant de la XV Brigada, dins de la qual es trobava integrada la Brigada Lincoln.

D'altra banda, Santiago Ydáñez, que en anteriors treballs ha revisat períodes històrics com el nazisme, mostra una sèrie de pintures de gran format que fixen, aprofundeixen i amplifiquen moments puntuals del mateix document fílmic.

Fins ara, la videoinstal·lació de Francesc Torres s'havia presentat de manera individual en diferents museus com ara The Davis Museum del Wellesley College, Massachussets EUA, 2015 i el Museo de Teruel, 2016.

Amb motiu d'aquesta nova presentació, Francesc Torres ha demanat a Santiago Ydáñez la creació d'un nou treball que també partís del document fílmic inèdit de Harry Randall. Aquest fet concedeix una nova dimensió al projecte, ja que la duplicitat de mirades sobre una mateixa font històrica transforma el resultat final segons els diferents llenguatges artístics que utilitza cadascun dels autors. Pel que fa a Francesc Torres, se serveix del vídeo, la fotografia i els objectes trobats; i pel que fa a Santiago Ydáñez, se centra exclusivament en la pintura, entesa com una translació de moments congelats del film d'una manera distanciada, immediata i gairebé conceptual.

Francesc Torres des d'un primer moment es va acostar a la font original des del respecte més absolut. Tal com explica l'artista: "Vaig decidir mostrar tot el material tal com estava, incloent preses defectuoses. No vaig voler destruir la qualitat de troballa històrica en estat clínicament pur que constituïen aquelles imatges fascinants. Vaig voler preservar la dicotomia del temps històric, lineal, amb el temps desordenat, oníric, el temps del mite i la memòria que coexistien en els fotogrames de la pel·lícula de Randall. És així com la memòria funciona. El que vaig fer va ser afegir el meu propi metratge pres en els mateixos llocs com a contrapunt al material trobat per portar-lo tot al nostre present alienat i amnèsic ignorant de la seva història."

Santiago Ydáñez, s'hi ha acostat d'una manera molt diferent, no ha partit de la cruesa del material original, però sí que ha partit des de la distància justa que concedeix la imatge aturada i curiosament aïllada d'un relat espai temporal més llarg (el del film). Una distància que s'ha vist augmentada pel propi acte de pintar, que en última instància genera una nova realitat, un nou espai des d'on acarar la història.

Aquesta exposició es va mostrar al Centre d'Art La Panera de Lleida l'any 2016.

2. ELS ARTISTES

FRANCESC TORRES

Francesc Torres (Barcelona, 1948) és artista, comissari i assagista. Va viure a París del 1967 al 1969. Es va traslladar a Chicago (Estats Units) el 1972. Dos anys després es va instal·lar a Nova York, on té un estudi des d'aleshores. Entre 1986 i 1988 va viure a Berlín a través d'un programa d'intercanvi acadèmic del govern alemany. Des d'aleshores viu i treballa entre Barcelona i els Estats Units.

Ha exposat en llocs emblemàtics i prestigiosos com el Whitney Museum of American Art (Nova York), el Museum of Modern Art (Nova York), el Carnegie Institute (Pittsburgh), Los Angeles Museum of Contemporary Art, la Nationalgalerie (Berlín), el Stedelijk Museum (Amsterdam), el Massachusetts Institute of Technology, MIT (Cambridge, Massachusetts), una retrospectiva al Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid), el Museu Guggenheim (Bilbao), la Fundació Joan Miró (Barcelona), l'Institut Valencià d'Art Modern/IVAM (València), el Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA), l'International Center of Photography (Nova York), etc. L'any 2013 va representar a Catalunya a la Biennial de Venècia amb l'obra "25%", comissariada per Jordi Balló.



Ha realitzat treballs permanents en l'espai públic, és comissari de diferents exposicions i col·labora amb diverses publicacions i diaris. També ha estat president de l'Associació d'Artistes Visuals de Catalunya (AAVC). Va ser guardonat amb el Premi Nacional d'Arts Visuals de la Generalitat de Catalunya, i més tard va rebre el Premio Nacional de Artes Visuales per a la l'exposició retrospectiva "Da Capo" presentada al MACBA. El seu treball està en nombroses col·leccions públiques i institucions d'arreu del món. Amb la seva obra tracta d'explicar el posicionament de l'artista davant la seva creació i la mateixa societat.

Actualment té l'exposició: *Francesc Torres. La capsa entròpica [el museu d'objectes perduts]*. 20 d'octubre 2017 – 14 de gener de 2018. MNAC.

OBRES EXPOSADES

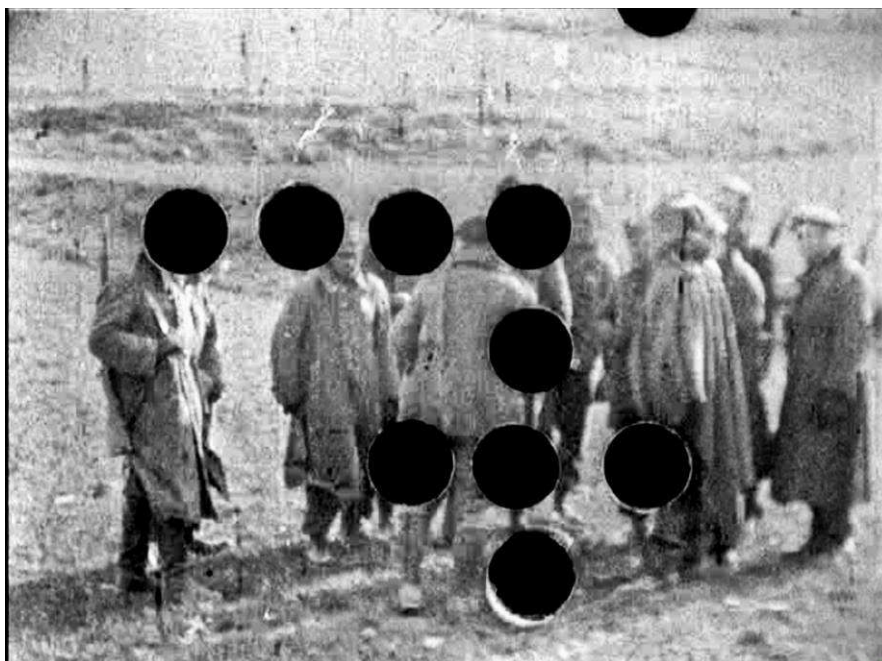
Què en sap, la història, de mossegar-se les ungles? 2014

Videoinstal·lació

3 projeccions de gran format (45')

10 vitrines amb objectes trobats al front de la Guerra Civil espanyola

6 lones amb impressions digitals, 200 x 300 cm



SANTIAGO YDÁÑEZ

Santiago Ydáñez (Jaén, 1969) considerat com un dels pintors espanyols amb major projecció internacional, ha protagonitzat exposicions a ciutats com Zurich, Milà, Bergen, Berlín, Monterrey, Sao Paulo, Toronto o Nova York. Va obtenir, entre d'altres, el Premi Pintura ABC l'any 2002 i el Premi de Pintura Generació 2002 de Caja Madrid, la Beca del Col·legi d'Espanya a París pel Ministeri de Cultura el 2001 i la Beca de la Fundació Marcelino Botín el 1998. Juntament amb altres artistes com Sergio Belinchón, Rui Calçada Bastos, Paul Ekaitz, Antonio Mesones i Noé Sendas, va fundar la galeria *Invaliden1 Galerie* de Berlín el 2005.

Recentment ha presentat el seu treball al Museu Lázaro Galdiano (4 febrer-14 maig 2016).

En la seva producció predominen les obres de gran format en què el blanc i el negre solen ser el protagonista, i amb una àmplia presència del cos humà: rostres en primer pla i repetició d'imatges. L'obra més recent de l'artista també inclou exposicions d'animals, cérvols dissecats i alguns esquelets entre d'altres elements.

OBRES EXPOSADES

Santiago Ydáñez, *Troquel*, 2016

8 pintures acríliques sobre tela, 200 x 300 cm
1 pintura acrílica de 180 x 200 cm



Santiago Ydáñez, *Harry Randall*, 2016

3. ACTIVITATS RELACIONADES AMB L'EXPOSICIÓ

Santiago Ydáñez. Pintura a domicili

Sala d'actes

26.11.2017

12h Conferència

17h Taller

L'activitat de Santiago Ydáñez es divideix en dues parts: durant la primera es realitzarà una conferència dirigida per l'artista, qui es presentarà, farà un recorregut per la seva biografia i obra i transmetrà la seva visió de l'exposició, seguit d'un torn de debat i preguntes. A la segona part l'artista realitzarà un taller on pintarà una o dues obres en directe al centre

<http://santiagoydanez.com/works/2017.html>



Conferència

Conflicte i representació

Amb Francesc Torres

21-22.12.2017 / 17h

Sala d'actes

L'artista parlarà de l'obra exposada i també de la seva trajectòria. En finalitzar cada jornada, hi haurà torn de debat i preguntes.

4. CRÈDITS

EXPOSICIÓ

Exposició itinerant: Centre d'Art La Panera (Lleida): 8 juny 2016 - 31 gener 2017

Idea: Glòria Picazo

Comissaris: Francesc Torres i Santiago Ydáñez

Disseny de l'exposició: Lluís Pera

Disseny gràfic: Todojunto i Albert Cano (Eumo_dc)

Muntatge: Gami S.C.P.

Organitzen: Arts Santa Mònica (Barcelona) i Centre d'Art La Panera (Lleida)

Col·labora: Museo de Teruel i Newhouse Center for the Humanities (Wellesley)



centre d'art la panera



Ajuntament de Lleida



Museo de Teruel
Diputación de Teruel

ARTS SANTA MÒNICA

Director: Jaume Reus

Exposicions

Coordinació general: Roger Vinent Arnau

Assistent de coordinació: Silja Pálmarsdóttir

Edicions: Cinta Massip

Direcció tècnica: Xavier Roca

Activitats

Coordinació general: Marta Garcia

Àrea tècnica: Eulàlia Garcia / Maria Bendito Haro

Administració

Responsable de gestió: Cristina Güell

Àrea d'exposicions: Mònica Garcia Bo

Secretaria de direcció: Chus Couso

Comunicació

Coordinació general: Jordi Miras Llopart

Web i xarxes socials: Luis Villalón Camacho

Difusió: Juanjo Gutiérrez

Arts Santa Mònica. Centre de la Creativitat – Departament de Cultura
Àrea de Comunicació i Premsa

A/e: comunicacio_artssantamonica@gencat.cat
[@artssantamonica](https://twitter.com/artssantamonica)

Coordinació comunicació i premsa: Jordi Miras Llopart. A/e: jmirasl@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 10 – (34) 93 316 28 56. Ext. 13436

Web i xarxes socials: Luis Villalón. A/e: lvillalon@gencat.cat | Tel.: (34) 93 556 53 14 (directe) - (34) 93 316 28 19. Ext. 13441

Difusió: Juanjo Gutiérrez. A/e: jgutierrezg@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 57 (directe) - (34) 93 316 28 10. Ext. 13442

Arts Santa Mònica, Centre de la Creativitat

La Rambla, 7, 08002 Barcelona. Tel. 935 671 110. Web: artssantamonica.gencat.cat. **Entrada lliure**
De dimarts a dissabte d'11 h a 21 h. Diumenges i festius d'11 h a 17 h. Dilluns tancat
